

HK 3700/3770

Récepteur stéréo

Mode d'emploi



harman/kardon[®]
by HARMAN

INTRODUCTION	3
DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES	3
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	4
POSITIONNEMENT DU RÉCEPTEUR STÉRÉO	4
CONNEXIONS DU PANNEAU ARRIÈRE DU RÉCEPTEUR HK 3700/3770	5
CONNEXIONS DU PANNEAU ARRIÈRE DU RÉCEPTEUR HK 3700/3770	7
FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE	9
POSITIONNEMENT DE VOS ENCEINTES	10
BRANCHEMENTS	11
PRÉPARATION DE LA TÉLÉCOMMANDE	12
CONFIGURATION DU RÉSEAU	13
OPÉRATIONS	13
APPLICATION HARMAN REMOTE	16
MISE À JOUR DU LOGICIEL	16
RÉSOLUTION DES PROBLÈMES	17
SPÉCIFICATIONS	18

Introduction

Merci d'avoir acheté le récepteur stéréo Harman Kardon® HK 3700/3770 qui vous apportera le plaisir de l'écoute pendant de nombreuses années. Le récepteur stéréo HK 3700/3770 combine le son puissant et détaillé de l'audio deux canaux Harman Kardon et une connectivité numérique moderne.

Afin de profiter d'un plaisir maximum avec votre nouveau récepteur, nous vous conseillons de prendre quelques minutes pour lire les informations de ce manuel :

- une description des caractéristiques du récepteur stéréo HK 3700/3770
- la liste des éléments inclus dans la boîte.
- la description du récepteur stéréo HK 3700/3770 et de ses composants
- des instructions pas à pas qui vous aideront à installer le récepteur stéréo HK 3700/3770 et à commencer à l'utiliser.

En outre, les quelques minutes passées à apprendre les fonctions des diverses commandes vous permettront de profiter de toute la puissance et des raffinements du récepteur stéréo HK 3700/3770. Revenez à ce manuel lorsque vous êtes plus familier de ses caractéristiques et de son utilisation.

NOUS CONTACTER : Pour toute question sur le récepteur HK 3700/3770, son installation ou son fonctionnement, veuillez contacter votre détaillant ou installateur, ou visitez notre site Web sur :

www.harmankardon.com

Description et caractéristiques

L'héritage de Harman Kardon et l'histoire de la marque ont été basés sur son audio deux canaux pendant de nombreuses années. Des contenus audio de plus en plus nombreux proviennent de sources numériques multiples telles qu'un téléviseur intelligent, un smartphone ou une tablette, la commodité de lecture devient le facteur moteur du divertissement tandis que la qualité audio reste la fondation de Harman Kardon. Les nouveaux récepteurs stéréo HK de Harman Kardon tentent de vous apporter le meilleur des deux mondes : un magnifique son stéréo deux canaux et l'accès aux toutes dernières sources numériques.

Voici quels sont les caractéristiques et avantages des récepteurs stéréo HK 3700/3770 :

- Son Harman Kardon — il est la base de la marque depuis de nombreuses années. Capacité de haute puissance, haute intensité avec une sortie de puissance stable.
- Connectivité — les récepteurs stéréo HK bénéficient du meilleur des deux mondes ; entrées analogiques classiques incluant un préamplificateur phono et une radio FM/AM ainsi qu'une nouvelle connectivité numérique avec Bluetooth, DLNA réseau, vTuner radio Internet, lecture de fichier sur USB, iOS direct par USB et entrées numériques coaxiales et optiques avec un CNA haut de gamme.
- Design distinctif et élégant — le design attrayant du HK 3700/3770 est une évolution moderne et fluide du récepteur Harman Kardon classique.
- Télécommande avancée — les nouveaux récepteurs stéréo supportent également des commandes complètes depuis l'application Harman Kardon Remote, disponibles pour Android et iOS.

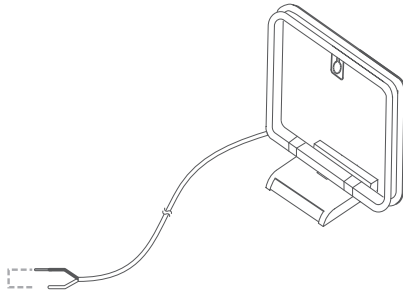
Éléments inclus

L'ensemble complet du récepteur stéréo HK 3700/3770 inclut les éléments suivants :

- Télécommande du système



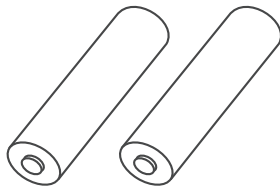
- Antenne boucle AM



- Antenne fil FM



- Deux piles AAA



- Cordon secteur CA



REMARQUE : l'illustration du cordon secteur CA concerne uniquement les modèles 220 - 240 V, le modèle 120 V a un cordon secteur fixe.

IMPORTANT : si l'un de ces accessoires manque, ou si une pièce de votre système HK 3700/3770 ne fonctionne pas correctement, contactez votre distributeur ou service de réparation immédiatement.

Consignes de sécurité importantes

Vérifiez la tension secteur avant l'utilisation

Le récepteur stéréo HK 3700/3770 existe en deux modèles différents. Un modèle est en 120 V avec un cordon secteur fixe et un autre est en 220 - 240 V avec un cordon secteur détachable. Le branchement sur une tension secteur autre que celle pour laquelle le HK 3700/3770 est prévu peut créer un danger pour la sécurité et un risque d'incendie, il peut aussi endommager l'appareil. Pour toute question sur les exigences de tension de votre modèle spécifique ou sur la tension secteur dans votre zone, contactez votre distributeur avant de brancher l'appareil à une prise murale.

N'utilisez pas de rallonge

Afin d'éviter des risques pour la sécurité, utilisez uniquement le cordon secteur fourni avec votre appareil. Nous ne recommandons pas d'utiliser des rallonges avec ce produit. Ne faites pas passer les cordons secteurs sous des tapis ou des moquettes et ne placez pas d'objets lourds dessus. Les cordons secteurs endommagés doivent être remplacés immédiatement par un centre de service agréé, par un cordon respectant les spécifications de l'usine.

Manipulez le cordon secteur avec précaution

Pour débrancher le cordon secteur d'une prise secteur, tirez toujours sur la prise ; ne tirez jamais sur le câble. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre HK 3700/3770 pendant longtemps, débranchez la prise de la prise secteur.

N'ouvrez pas le boîtier

Ce produit ne contient aucun composant réparable par l'utilisateur. L'ouverture du boîtier peut présenter un risque d'électrocution et toute modification du produit annulera votre garantie. Si de l'eau ou un objet métallique tel qu'un trombone, un fil ou une agrafe tombent par inadvertance dans l'appareil, débranchez-le immédiatement de la source secteur et consultez un centre de service agréé.

CATV ou mise à la terre d'antenne

Si une antenne extérieure ou un système de câble sont branchés à ce produit, soyez sûr qu'il est relié à la terre afin de fournir une protection contre les surtensions et les charges statiques. La sélection 810 du code électrique national des États-Unis, ANSI/NFPA No. 70-1984, fournit des informations sur la mise à la terre appropriée du mât et de la structure de soutien, la mise à la terre du câble d'entrée à un appareil de décharge d'antenne, la taille des conducteurs de mise à la terre, l'emplacement de l'appareil de décharge d'antenne, la connexion aux électrodes de mise à la terre et les exigences sur les électrodes de mise à la terre.

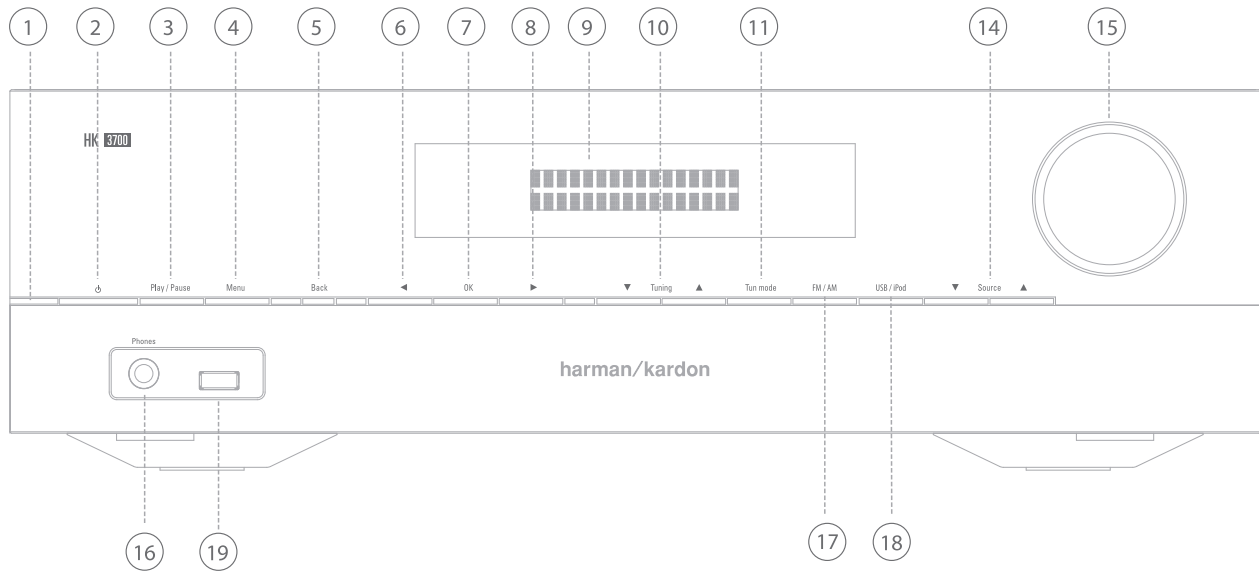
Note à l'installateur du système de CATV : ce rappel a pour objectif d'attirer l'attention de l'installateur du système de CATV (télévision par câble) sur l'article 820-40 de la NEC qui fournit des directives pour une mise à la terre appropriée et, en particulier, spécifie que le câble de mise à la terre sera connecté au système de mise à la terre du bâtiment, aussi près du point d'entrée du câble que possible.

Positionnement du récepteur stéréo

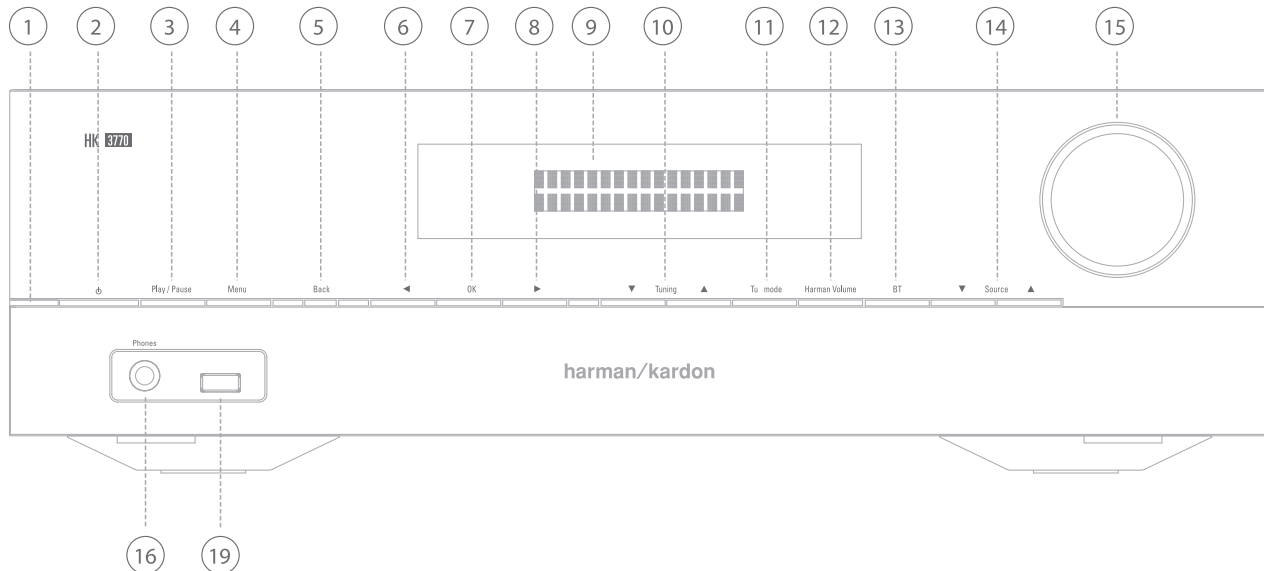
- Placez le récepteur stéréo sur une surface solide et de niveau. Vérifiez que la surface et les fixations sont capables de supporter le poids du récepteur stéréo.
- Prévoyez un espace suffisant au-dessus, en dessous, derrière et sur les côtés du récepteur stéréo pour sa ventilation. Conservez un espace d'au moins 30 cm (12") sur chaque côté, au-dessus et derrière l'appareil.
- Si vous installez le récepteur stéréo dans une armoire ou dans un autre emplacement fermé, prévoyez une arrivée d'air de refroidissement à cet endroit. Un ventilateur peut être nécessaire dans certaines circonstances.
- N'obstruez pas les fentes de ventilation sur le dessus du récepteur stéréo et ne placez pas d'objets directement sur elles.
- Ne placez pas le récepteur stéréo directement sur une surface tapissée.
- Ne placez pas le récepteur stéréo dans des endroits humides, extrêmement chauds ou froids, dans des zones proches de chauffages ou de bouches de chauffage, ou exposées à la lumière directe du soleil.

Connexions du panneau arrière du récepteur HK 3700/3770

HK 3700



HK 3770



Les commandes suivantes sont disponibles sur les façades des récepteurs stéréo HK 3700/3770 :

1. Témoin Power (alimentation)
2. Commutateur marche/arrêt
3. Play/Pause (lecture/pause)
4. Menu
5. Back (retour)
6. Précédent
7. OK
8. Suivant.
9. Affichage des messages
10. Accord
11. Sélecteur du mode du tuner
12. Harman Volume
13. Bluetooth
14. Sélecteur de source
15. Commande du volume
16. Sortie casque
17. AM/FM
18. USB/iPod
19. Prise d'entrée USB

1. Témoin Power (alimentation) : il indique l'état du récepteur stéréo, mode opérationnel, veille ou éteint.

2. Commutateur marche/arrêt : appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre le récepteur stéréo. Quand le HK 3700/3770 est en veille (le témoin d'alimentation est orange), appuyez sur ce bouton pour le rallumer (le témoin d'alimentation devient blanc).

Le récepteur passe automatiquement en mode veille dans les cas suivants :

- Avec des sources numériques (optiques/coaxiales), après une attente de 15 minutes.
- Avec des sources analogiques (USB/FM/AM/Aux/Phono/DLNA/iPod/Bluetooth), après 8 heures sans action de l'utilisateur (par exemple le réglage du volume, le parcours des options du menu et autres).
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt en façade.
- Appuyez sur le bouton OFF de la télécommande ou de l'application télécommande.

Le mode opérationnel du récepteur peut être restauré en appuyant sur :

- Le bouton marche/arrêt de la façade.
- Un bouton source.

3. Play/Pause (lecture/pause) : appuyez sur ce bouton pour lire ou suspendre le flux audio.

4. Menu : appuyez sur ce bouton pour choisir différentes options de menu.

5. Back (retour) : appuyez sur ce bouton pour revenir au menu précédent.

6. Précédent : appuyez sur ce bouton pour sélectionner le fichier précédent et le lire ou pour vous déplacer vers la gauche dans les options de menu.

7. OK : ce bouton permet d'effectuer des sélections dans le système de menu à l'écran pour certains périphériques sources. Appuyez longtemps sur ce bouton afin de régler le mode de syntonisation FM sur Auto ou Manual (manuel).

8. Suivant : appuyez sur ce bouton pour sélectionner le fichier suivant et le lire ou pour vous déplacer vers la droite dans les options de menu.

9. Affichage des messages : divers messages apparaissent sur cet affichage en réponse aux commandes. En fonctionnement normal, la ligne supérieure affiche la source et l'entrée audio courante (analogique ou l'une des entrées audio numériques). La ligne inférieure affiche le groupe d'enceintes actuel (si l'un est actif) et le mode de DSP.

10. Syntonisation : ces boutons permettent de parcourir les menus du récepteur. Si la radio est la source active, utilisez ces boutons pour syntoniser sur des stations en fonction des paramètres du sélecteur de mode du tuner.

11. Sélecteur de mode du tuner : ce bouton bascule entre les modes de syntonisation manuel (un pas de fréquence à la fois) et automatique (recherche de fréquences avec une puissance de signal acceptable). Il commute également entre les modes stéréo et mono quand une station FM est accordée. Le mode mono peut améliorer la réception des signaux plus faibles.

12. Harman Volume : ce bouton parcourt les états haut, bas et désactivé de la fonction Harman Volume.

13. Bluetooth (HK 3770 seulement) : le bouton Bluetooth sert à mettre le récepteur stéréo en mode d'association Bluetooth. Vous pouvez associer le système HK 3770 avec des périphériques compatibles Bluetooth au moyen de ce bouton.

14. Sélecteur de sources : appuyez sur ces boutons pour sélectionner la source active.

15. Commande du volume : Tournez ce bouton dans le sens horaire pour augmenter le volume et dans le sens trigonométrique pour le diminuer, celui-ci sera affiché en décibels (dB) dans l'affichage des messages.

16. Prise de sortie casque : branchez un casque 1/4" dans cette prise pour une écoute individuelle.

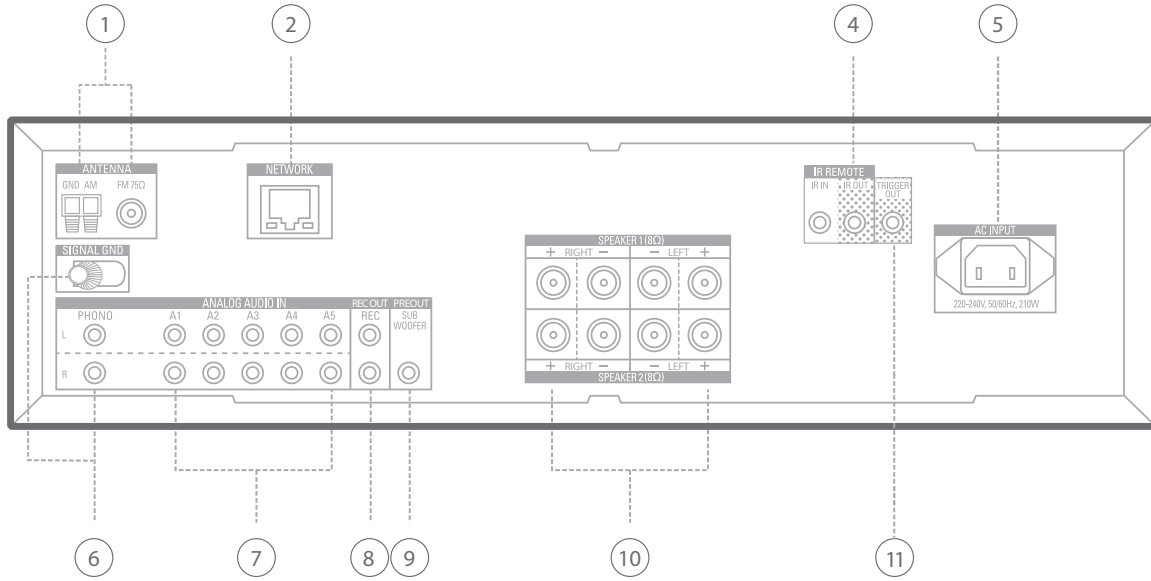
17. FM/AM (HK 3700 uniquement) : c'est le tuner intégré disponible dans le HK 3700 qui vous permet de sélectionner directement l'entrée source tuner. Appuyez sur ce bouton pour commuter les bandes AM et FM.

18. USB/iPod (HK 3700 uniquement) : ce bouton vous permet la sélection directe de l'entrée source USB. Appuyez sur ce bouton pour commuter les entrées sources USB et iPod.

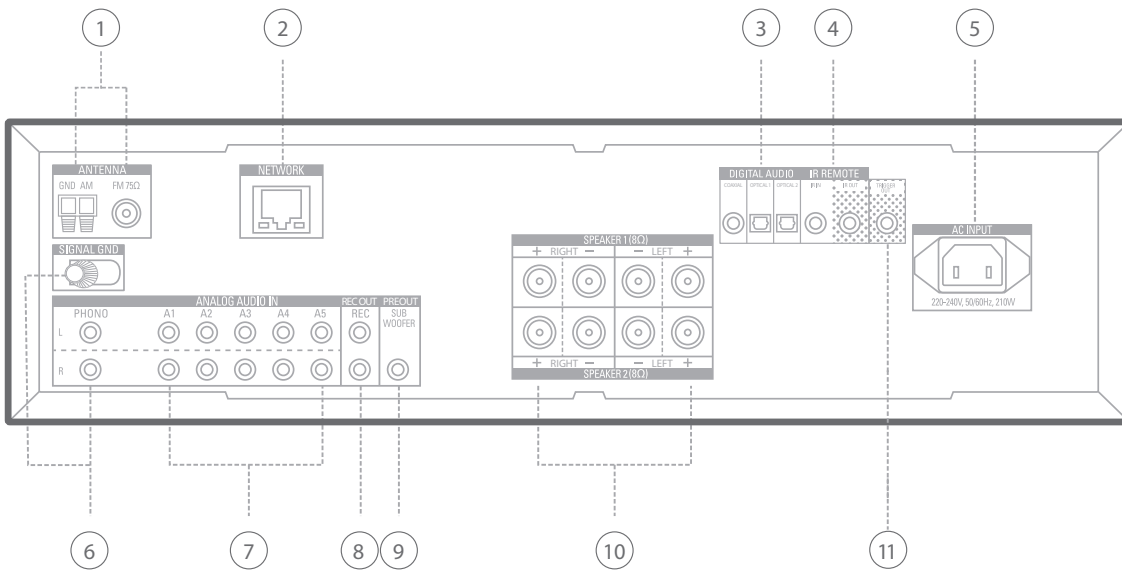
19. Prise d'entrée USB : branchez vos périphériques USB sur cette prise.

Connexions du panneau arrière du récepteur HK 3700/3770

HK 3700



HK 3770



REMARQUE : les récepteurs stéréo HK 3700 et HK 3770 existent en deux modèles. Les modèles 220-240 V ont des cordons secteurs détachables et les modèles 120 V ont des cordons secteurs fixes.

Le panneau arrière du récepteur stéréo HK 3700/3770 inclut les commandes suivantes :

1. Connecteurs d'antenne radio
2. Connecteur réseau
3. Connecteur d'entrée audio numérique (HK 3770 uniquement)
4. Connecteur IR et de déclenchement
5. Connecteur d'entrée CA
6. Masse du signal GND et entrée phono
7. Connecteur d'entrée audio analogique
8. Sortie d'enregistreur
9. Connecteur de caisson de graves
10. Connecteurs des enceintes
11. Sortie de déclenchement 12 V

1. Connecteur d'antenne radio : branchez les antennes AM et FM incluses sur leurs bornes respectives pour la réception du signal radio.

2. Connecteur réseau : branchez votre réseau domestique au moyen d'un câble Cat 5 ou Cat 5e.

3. Connecteur d'entrée audio numérique (HK 3770 uniquement) : il intègre les deux entrées audio optiques marquées **OPTICAL 1** et **OPTICAL 2** et l'entrée coaxiale marquée **COAXIAL**.

4. Connecteur IR et de déclenchement : si le récepteur de télécommande IR de la façade du récepteur HK 3700/3770 est masqué, branchez un récepteur IR en option sur la prise d'entrée de télécommande IR pour l'utiliser avec la télécommande. La sortie de télécommande IR peut être connectée à l'entrée de télécommande IR d'un périphérique source compatible (ou d'un autre produit) afin de permettre la télécommande par le HK 3700/3770.

5. Connecteur d'entrée CA : après avoir effectué tous les autres branchements, branchez le cordon secteur fourni dans une prise murale non commutée.

6. Masse du signal GND et entrée phono : cette prise permet de brancher une entrée phono. Branchez votre platine analogique ici. Branchez les sorties de votre platine à ces prises et branchez le fil de terre de la platine au connecteur de terre afin de réduire le bourdonnement du système. Seules les cellules à aimant mobile (type MM, moving magnet) sont compatibles avec l'entrée phono. Si votre platine est équipée de son propre préamplificateur phono intégré, vous pouvez la brancher à n'importe laquelle des autres entrées audio du HK 3700/3770.

7. Connecteur d'entrée audio analogique : il y a 5 entrées audio analogiques marquées A1 à A5 pour brancher vos différents appareils sources.

8. Sortie d'enregistreur : branchez cette sortie audio analogique à l'entrée audio analogique d'un appareil d'enregistrement.

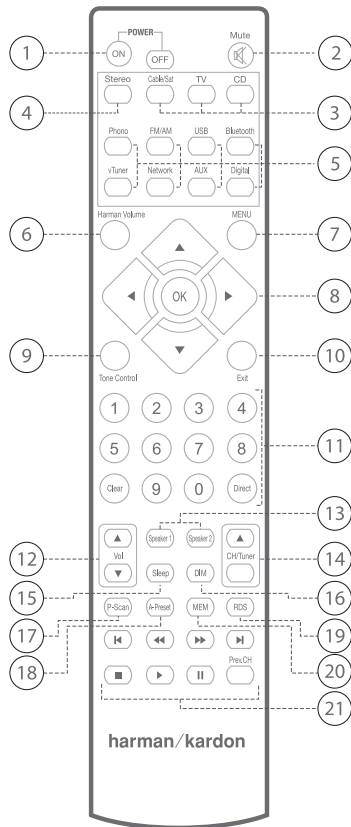
REMARQUE : vérifiez que vous êtes informé de toutes restrictions de copyright de tout contenu que vous enregistrez. La copie non autorisée de contenus soumis à copyright est interdite par la loi fédérale.

9. Connecteur de caisson de graves : si vous avez un caisson de graves actif, branchez ces prises aux entrées de niveau ligne du caisson de graves.

10. Connecteurs des enceintes : utilisez un câble d'enceinte à deux conducteurs pour brancher chaque ensemble de bornes à l'enceinte appropriée. Observez la polarité correcte (connexions positives et négatives). Utilisez les boutons Speaker 1/2 (enceintes 1/2) de la télécommande pour sélectionner l'une des deux paires d'enceintes ou les deux pour l'écoute.

11. Sortie de déclenchement 12 V : ce connecteur fournit 12 V CC lorsque le récepteur stéréo est allumé. Il peut servir à allumer ou éteindre d'autres appareils tels qu'un caisson de graves actif.

Fonctions de la télécommande



Les fonctions de télécommande suivantes sont disponibles sur la télécommande fournie avec le récepteur stéréo HK 3700/3770 :

1. Marche/arrêt
2. Silence
3. Sélection de source d'appareil externe
4. Stéréo
5. Sélecteur de source
6. Harman Volume
7. Accès au menu
8. Pavé de navigation
9. Réglage de la tonalité
10. Sortie
11. Touches numériques
12. Commande du volume
13. Sélection des enceintes 1/2
14. Sélection de pré-réglage
15. Sommeil
16. Gradateur
17. Recherche de pré-réglage
18. Pré-réglage auto
19. Fonction RDS
20. Mémoire
21. Commandes de transport

1. **Power ON et OFF (marche/arrêt)** : appuyez sur ces boutons pour allumer ou éteindre le récepteur stéréo.
2. **Mute (silence)** : appuyez sur ce bouton pour couper ou rétablir le son du système.
3. **Sélection de source d'appareil externe** : appuyez sur l'un de ces boutons pour sélectionner un périphérique source, tel qu'un récepteur câble/Sat, la RTV, etc. Cette action allume également le récepteur stéréo et commute le mode de commande de la télécommande pour utiliser le périphérique source sélectionné.
4. **Stéréo** : appuyez sur ce bouton si vous voulez rendre le contrôle de l'appareil externe au récepteur stéréo.

5. **Sélecteur de sources** : appuyez sur l'un de ces boutons pour sélectionner un périphérique source, qui est un composant origine du signal lu, par ex, DVD, CD ou le tuner. Cela allume également le récepteur et choisit l'entrée source correcte.

Appuyez sur le bouton AUX et sur le bouton Digital (numérique) (HK 3770 uniquement) pour affecter l'entrée audio à l'une des sélections de sources. Par exemple, si votre CD est branché à l'entrée analogique 1 (A1), appuyez sur le bouton de la source CD puis appuyez sur le bouton AUX pour affecter l'entrée ANA 1 à la source CD.

6. **Harman Volume (HK 3770 uniquement)** : ce bouton parcourt les états haut, bas et désactivé de la fonction Harman Volume. Harman Volume est une technologie avancée de traitement du signal numérique pour commander le volume de lecture. Elle égalise le niveau du volume de tout ce que vous visionnez, ce qui améliore votre expérience d'écoute. Une fois que vous avez choisi le niveau du volume, Harman Volume fait le reste. Il vous aide à éviter l'augmentation de volume des publicités, les différences de volume entre les chaînes ou les sources et fait ressortir les dialogues.

7. **Menu** : ce bouton vous permet d'entrer dans le menu des paramètres.
8. **Pavé de navigation** : ces boutons servent à parcourir le système de menus.
9. **Tone control (réglage de la tonalité)** : appuyez sur ce bouton pour accéder aux réglages des graves et des aigus. Utilisez le bouton OK pour sélectionner un ajustement et les boutons haut/bas pour modifier les paramètres.
10. **Exit (sortie)** : utilisez cette touche pour quitter le menu de configuration.
11. **Touches numériques** : utilisez ces boutons pour entrer des fréquences de station radio lors de l'utilisation du tuner (après une pression sur le bouton Direct), ou pour sélectionner les stations pré-réglées.

12. **Commande du volume** : appuyez sur ces boutons pour augmenter ou diminuer le niveau du volume.

13. **Sélection des enceintes 1/2** : appuyez sur le bouton Speaker 1 (enceinte 1) pour activer les sorties Speaker 1 du HK 3700/3770 et appuyez sur le bouton Speaker 2 (enceinte 2) pour activer les sorties Speaker 2. Vous pouvez activer ou désactiver simultanément les deux ensembles de sorties d'enceintes. Cette fonction représente un moyen pratique d'écouter le son dans plusieurs pièces à la fois, bien que le même contenu source soit lu sur les deux ensembles d'enceintes.

14. **Sélection de pré-réglage** : appuyez sur ce bouton pour sélectionner les stations que vous avez déjà programmées en tant que pré-réglages.

15. **Sleep (sommeil)** : appuyez sur ce bouton pour activer le minuteur de sommeil, qui arrête le récepteur après une période programmée de jusqu'à 90 minutes. Appuyez sur le bouton Sleep (sommeil) pour réduire la durée par pas de 10 minutes.

16. **DIM (gradateur)** : appuyez sur ce bouton une fois pour diviser par deux la luminosité de l'affichage et une deuxième fois pour l'éteindre complètement. Le témoin d'alimentation reste toujours allumé pour vous rappeler que le récepteur est sous tension. Appuyez sur le bouton une troisième fois pour restaurer la luminosité normale de l'affichage. Ce réglage est annulé quand l'appareil est éteint.

17. **Recherche de pré réglage** : appuyez une fois sur ce bouton pour parcourir les stations que vous avez déjà programmées en tant que pré réglages. Chaque station est reçue cinq secondes avant que le tuner passe à la station programmée suivante. Appuyez une seconde fois sur le bouton pour sélectionner la station courante.

18. **Auto preset (pré réglage auto)** : la fonction de pré réglage automatique vous permet de définir automatiquement des pré réglages pour toutes les stations de radio FM disponibles dans votre zone avec une simple pression sur un bouton. Pour démarrer le processus, veillez à ce que le tuner FM soit sélectionné comme source. Enfoncez et maintenez ce bouton. Le message **AUTO PRESET (pré réglage auto)** apparaît pendant que le tuner du HK 3700/3770 recherche toutes les stations FM offrant une qualité de signal acceptable et les programme dans les pré réglages. Si moins de 30 stations sont détectées, le tuner recommence la recherche et remplit les emplacements supérieurs avec les mêmes stations. Le balayage s'arrête quand les 30 pré réglages ont été remplis, ou après deux balayages de la bande FM.

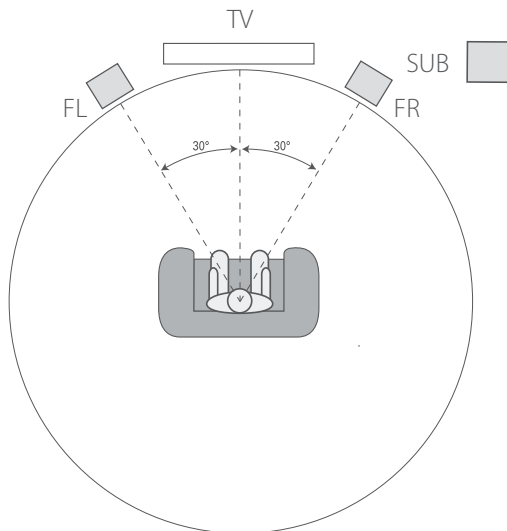
19. **Fonction RDS (modèles 220-240 V uniquement)** : lors de l'écoute d'une station de radio FM qui diffuse des informations RDS, ce bouton active les diverses fonctions RDS.

20. **Mémoire** : après une syntonisation sur une station de radio donnée, appuyez sur ce bouton, puis sur les touches numériques, pour enregistrer cette station comme un pré réglage radio.

21. **Commandes de transport** : ces boutons servent à commander des périphériques sources.

Positionnement de vos enceintes

Afin de créer un environnement sonore le plus réaliste possible, vous devez placer vos enceintes sur un cercle dont la position d'écoute est le centre. Vous devez orienter chaque enceinte afin qu'elle soit orientée directement vers la position d'écoute. Utilisez le schéma ci-dessous comme guide :



Positions des enceintes pour un système 2.1 canaux

Positionnement des enceintes gauches et droites

Placez les enceintes gauches et droites sur le cercle, à environ 30 degrés de l'axe central et orientées vers l'auditeur.

Positionnement du caisson de graves

La forme et le volume d'une pièce peuvent avoir des effets dramatiques sur les performances d'un caisson de graves, la meilleure solution est d'expérimenter les positions afin de trouver celle qui produit les meilleurs résultats dans votre pièce d'écoute. En gardant ceci à l'esprit, les règles suivantes vous aideront à démarrer :

- Le positionnement du caisson de graves à côté d'un mur accroît la quantité de graves dans la pièce.
- Le positionnement du caisson de graves dans un coin accroît au maximum la quantité de graves dans la pièce.
- Dans beaucoup de pièces, le positionnement du caisson de graves le long du même plan que les enceintes gauches et droites peut produire la meilleure intégration entre le son du caisson de graves et celui des enceintes gauches et droites.
- Dans certaines pièces, les meilleures performances peuvent même être obtenues en plaçant le caisson de graves derrière la position d'écoute.

Un bon moyen de déterminer le meilleur emplacement pour le caisson de graves est de le placer temporairement dans la position d'écoute et d'écouter une musique avec des graves forts. Déplacez-vous en diverses positions de la pièce pendant que le système diffuse la musique (placez vos oreilles où le caisson de graves devrait se trouver), et écoutez jusqu'à ce que vous trouviez l'emplacement offrant les meilleures performances pour les graves. Positionnez alors le caisson de graves à cet emplacement.

Branchements

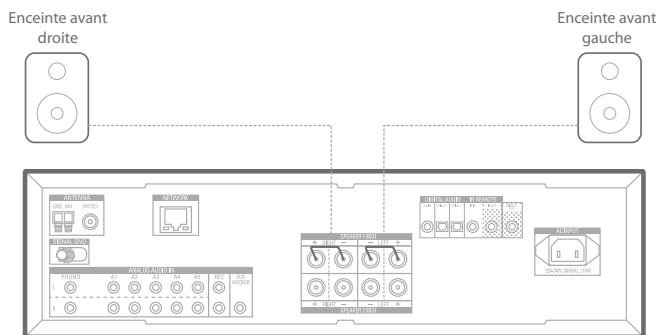
Branchement des haut-parleurs

Les câbles des enceintes transportent un signal amplifié des bornes d'enceintes du récepteur stéréo à chaque enceinte. Chaque câble contient deux conducteurs métalliques ou fils qui sont différenciés d'une certaine façon, comme avec des couleurs ou des bandes.

La différenciation vous aide à conserver la polarité appropriée, sans laquelle les performances des basses fréquences de votre récepteur peuvent souffrir. Chaque enceinte est branchée aux bornes de sortie d'enceintes du récepteur stéréo par deux fils, un positif (+) et un négatif (-). Branchez toujours la borne positive de l'enceinte qui est habituellement de couleur rouge, à la borne positive du récepteur stéréo. Les bornes négatives des enceintes et du récepteur stéréo sont noires.

Branchez toujours la borne de couleur (+) du récepteur stéréo à la borne (+) de l'enceinte (habituellement rouge) et la borne noire (-) du récepteur stéréo à la borne (-) de l'enceinte (habituellement noire).

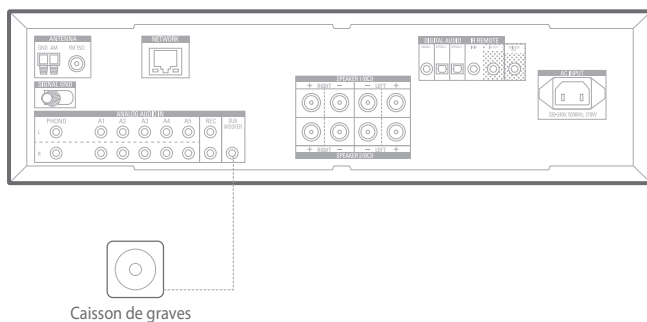
Branchez les enceintes comme indiqué dans l'illustration.



IMPORTANT : veillez à ce que les fils dénudés (+) et (-) ne se touchent pas et ne touchent pas d'autre borne. Un contact des fils peut créer un court-circuit et endommager votre récepteur stéréo. Branchez les enceintes indiqué dans le schéma.

Branchement du caisson de graves

Utilisez un câble audio RCA simple pour brancher votre caisson de graves au connecteur pré-sortie de caisson de graves de votre récepteur stéréo, comme indiqué dans l'illustration ci-dessous. Consultez le mode d'emploi de votre caisson de graves pour obtenir des informations spécifiques sur ses branchements.

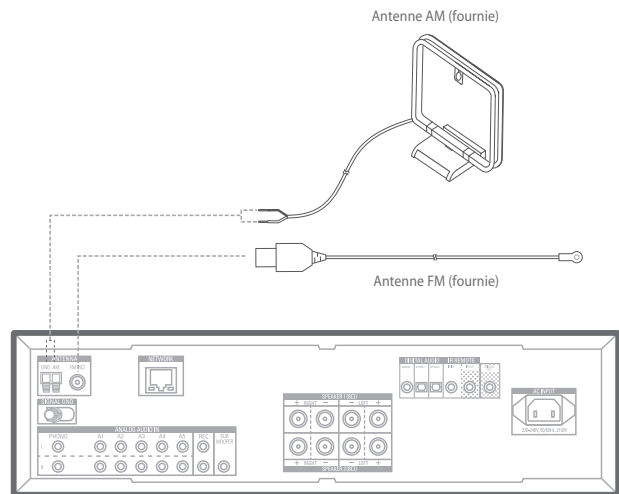


Branchement des périphériques sources

Le HK 3700/3770 est conçu pour traiter des signaux d'entrée audio et diffuser l'audio. Ces signaux sont produits dans ce que l'on appelle des périphériques sources tels que votre lecteur de DVD, lecteur de CD, DVR (magnétoscope numérique) ou un autre type d'enregistreur, une platine, une console de jeu, un récepteur de télévision par câble ou satellite ou un lecteur MP3. Bien que le tuner soit intégré au HK 3700/3770, il compte également comme une source, même si aucune connexion externe n'est nécessaire, autre que les antennes FM et AM.

Branchement des antennes radio

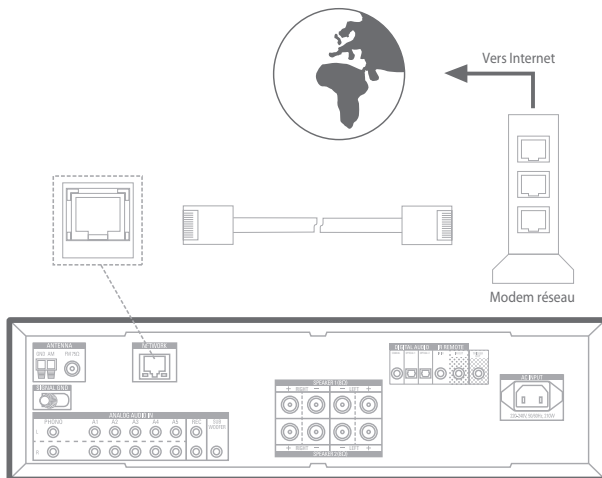
1. Branchez l'antenne FM fournie au connecteur d'antenne radio FM 75 Ω du récepteur stéréo. Pour la meilleure réception, déployez l'antenne FM autant que possible.
2. Courbez et pliez la base de l'antenne AM fournie comme illustré et branchez les fils d'antenne aux connecteurs AM et GND du récepteur stéréo (vous pouvez brancher n'importe lequel des deux fils à n'importe quel connecteur). Déplacez l'antenne au besoin pour minimiser le bruit de fond.



Branchement à votre réseau domestique

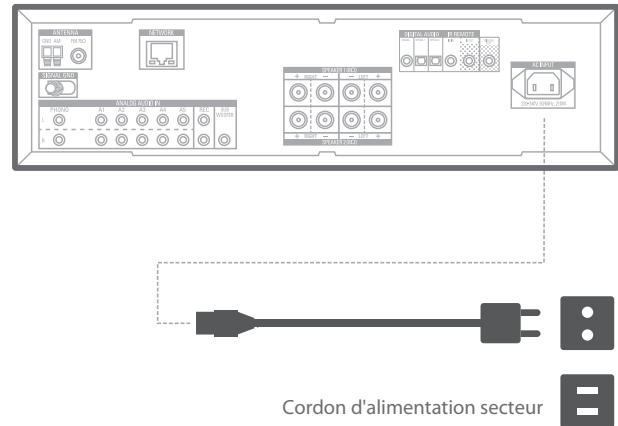
Utilisez un câble Cat. 5 ou Cat. 5E (non fourni) pour brancher le connecteur réseau du récepteur stéréo à votre réseau domestique afin de profiter des radios Internet ou de contenus provenant de périphériques compatibles DLNA® connectés au réseau.

REMARQUE : le nom d'appareil sera HK 3700 <Adresse MAC> pour le récepteur stéréo HK 3700 et HK 3770 <Adresse MAC> pour le récepteur stéréo HK 3770.



Branchement de l'alimentation secteur

Branchez le cordon secteur fourni au connecteur d'entrée CA du récepteur stéréo et ensuite à une prise secteur fonctionnelle non commutée.

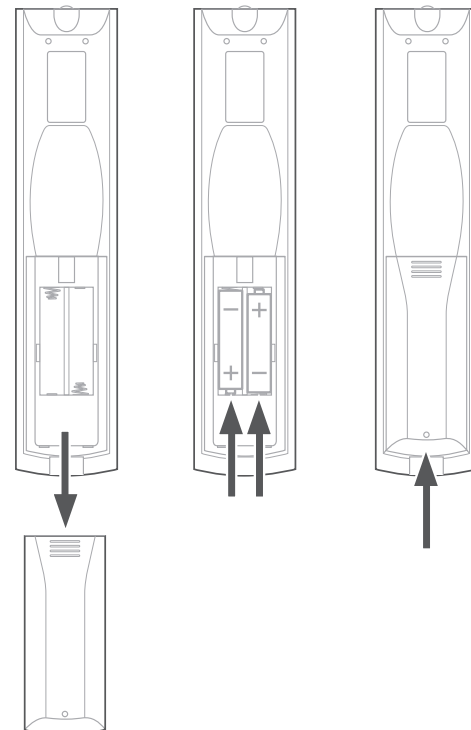


REMARQUE : les modèles 220-240 V ont des cordons secteurs détachables et les modèles 120 V ont des cordons secteurs fixes.

Préparation de la télécommande

Installation des piles

Retirez le couvercle des piles de la télécommande, insérez les deux piles AAA fournies comme montré dans l'illustration puis réinstallez le couvercle des piles.



REMARQUE : retirez le plastique protecteur de la façade du récepteur stéréo afin qu'il ne réduise pas l'efficacité de la télécommande.

Branchement de l'entrée de télécommande IR

Le HK 3700/3770 est équipé d'une entrée de télécommande IR et d'une sortie de télécommande IR pour faciliter l'utilisation de votre système avec une télécommande dans diverses situations.

Si le HK 3700/3770 est placé de telle façon que le pointage de la télécommande vers le capteur IR de la façade est difficile, comme dans un meuble ou à l'opposé de l'auditeur, vous pouvez brancher un récepteur IR externe sur la prise d'entrée de télécommande IR. Si l'un de vos périphériques sources est équipé d'une entrée de télécommande IR compatible, utilisez un câble d'interconnexion à mini-prise 1/8" (non inclus) pour connecter la sortie télécommande IR du HK 3700/3770 sur l'entrée de télécommande IR du périphérique source, qui transmettra tous les signaux de télécommande applicables via le HK 3700/3770 jusqu'au périphérique source. Ceci vous permet de commander vos sources même quand le HK 3700/3770 lui-même est commandé via un récepteur IR externe. Pour commander plusieurs périphériques sources au moyen de la sortie IR de télécommande, branchez toutes les sources à la sortie IR de télécommande du HK 3700/3770 de telle façon que l'IR de télécommande du premier appareil soit branché à l'entrée IR de télécommande de l'appareil suivant, et ainsi de suite.

Branchement de la sortie de déclenchement

Branchez cette sortie à une entrée de déclenchement compatible telle que celle d'un caisson de graves Harman Kardon. Consultez le mode d'emploi du caisson de graves pour régler son entrée de déclenchement correctement et le caisson de graves s'allumera ou s'éteindra automatiquement lorsque le HK 3700/3770 sera allumé ou éteint. En outre, les sorties de déclenchement sont utilisées avec les commutateurs de liaison de caisson de graves pour économiser l'énergie en éteignant l'amplificateur du caisson de graves lorsqu'il n'est pas nécessaire. Les sorties de déclenchement de caisson de graves envoient un signal 12 volts CC.

Utilisation de la télécommande

Pour utiliser la télécommande, dirigez-la vers la façade du récepteur. Assurez-vous qu'aucun objet, tel que des meubles, ne bloque la vision de la télécommande par le système. Les éclairages puissants, fluorescents et les moniteurs vidéo plasma peuvent gêner le fonctionnement de la télécommande.

- La télécommande a une portée d'environ 6,1 m (20 pieds), en fonction des conditions d'éclairage.
- Vous pouvez utiliser la télécommande jusqu'à un angle de 30° de chaque côté du récepteur.

Si la télécommande semble fonctionner par intermittence, ou si une pression sur un bouton de la télécommande ne provoque pas l'allumage de son rétroéclairage, vérifiez que les piles sont insérées correctement. Si la télécommande fonctionne malgré tout par intermittence, remplacez les piles par des neuves.

Configuration du réseau

Pour lire des médias MP3 ou WMA stockés sur des appareils compatibles DLNA branchés au réseau ou utiliser le tuner radio Internet interne du récepteur stéréo, celui-ci doit être connecté à votre réseau domestique. Si votre réseau utilise des adresses IP automatiques, aucune procédure de configuration du réseau ne devrait être nécessaire. Une fois le récepteur stéréo connecté à votre réseau domestique, le réseau doit affecter automatiquement une adresse IP au récepteur stéréo et le récepteur stéréo doit être automatiquement connecté à votre réseau.

Si votre récepteur stéréo ne se connecte pas automatiquement à votre réseau, il affiche le message **Not Connected (non connecté)** quand vous appuyez sur le bouton source Network (réseau) de la télécommande.

1. Appuyez sur le bouton du menu, sélectionnez le réseau avec les boutons haut et bas du pavé de navigation puis appuyez sur **OK**. Le menu **Network (réseau)** apparaît.
2. Sélectionnez **AUTO** avec les boutons de navigation gauches et droites du pavé de navigation puis appuyez sur **OK**.
3. Faites défiler jusqu'en bas puis sélectionnez **Apply & Save (appliquer et enregistrer)**.

Le récepteur stéréo essaiera de se connecter au réseau.

Si le récepteur stéréo ne peut se connecter au réseau, vous pouvez devoir entrer les paramètres de votre réseau manuellement. Dans ce cas, vous pouvez devoir obtenir les paramètres de votre réseau de votre FAI ou de l'administrateur du réseau. Une fois que vous avez obtenu les paramètres de votre réseau :

1. Sélectionnez **IP Configuration (configuration IP)** et utilisez les boutons **Left/Right (gauche/droite)** pour modifier le paramètre sur **Manual (manuel)**. Les paramètres tels que **IP Address (adresse IP)**, **Subnet Mask, (masque de sous-réseau)** **Gateway (passerelle)**, **Primary DNS (DNS primaire)** et **Secondary DNS (DNS secondaire)** sont activés.
2. Utilisez les boutons **Up/Down (haut/bas)** pour sélectionner les chiffres corrects et effectuer les entrées de tous ces paramètres.
3. Descendez au bas de la page puis sélectionnez **Apply & Save (appliquer et enregistrer)**.
4. Appuyez sur **OK**.
Le récepteur stéréo actualise la connexion réseau pendant qu'il reste allumé. Si le récepteur stéréo ne peut pas se connecter au réseau en utilisant les paramètres manuels, demandez assistance à votre FAI ou administrateur réseau.

IMPORTANT : vous devez sélectionner Apply & Save (appliquer et enregistrer) pour activer vos paramètres réseau.

REMARQUE : nous vous recommandons de brancher directement le récepteur stéréo à un routeur de réseau domestique afin qu'il puisse accéder directement à Internet pour la radio Internet ou pour accéder à des appareils sur le réseau afin de lire le contenu qu'ils stockent.

REMARQUE : si à un moment donné vous rencontrez des difficultés pour vous connecter au réseau, éteignez le récepteur stéréo puis rallumez-le.

Opérations

Allumage et extinction du récepteur stéréo

Une fois que vous avez branché le cordon secteur dans une prise secteur, le témoin d'alimentation doit s'allumer ambre. Ceci indique que le HK 3700/3770 est en veille et prêt à être allumé.

Le HK 3700/3770 peut être allumé en appuyant sur le bouton marche/arrêt ou sur un sélecteur de source de la façade du récepteur ou de la télécommande. Le témoin d'alimentation devient blanc pour indiquer que le récepteur stéréo HK 3700/3770 est allumé. Si la DEL d'alimentation clignote ambre, votre récepteur stéréo est en mode de protection. Débranchez le récepteur du secteur et vérifiez tous vos câbles et connexions. Vérifiez qu'aucun câble d'enceinte n'est en court-circuit par contact, et que l'isolant qui recouvre les câbles des enceintes, les interconnexions ou le cordon secteur n'est pas fissurée. Si la DEL d'alimentation clignote toujours ambre quand vous branchez le HK 3700/3770 et essayez de le rallumer, apportez le récepteur à un centre de service Harman Kardon agréé pour demander assistance. Pour éteindre le récepteur, appuyez sur le commutateur marche/arrêt de la façade ou appuyez sur le bouton Power OFF (arrêt) de la télécommande. Si le HK 3700/3770 reste débranché, tous les paramètres programmés, y compris la configuration du système et les stations radio préréglées sont conservés indéfiniment.

Réglage du volume du récepteur

Le volume peut être ajusté en tournant le bouton de la façade (dans le sens horaire pour augmenter le volume ou dans le sens trigonométrique pour diminuer le volume), ou en appuyant sur les boutons de commande du volume de la télécommande.

Le volume est affiché sous la forme de nombres négatifs en décibels (dB) sous le point de référence de 0 décibel. À la différence de certaines commandes de volume d'autres produits, 0 dB représente le volume maximal du récepteur HK 3700/3770. Bien qu'il soit physiquement possible d'augmenter le volume à un niveau supérieur, ceci peut endommager votre ouïe et vos enceintes.

Dans le cas de certains contenus audio dynamiques, même 0 dB peut être trop fort et endommager l'équipement.

Le HK 3700/3770 est conçu pour reproduire l'audio avec une distorsion minimale. Cette clarté peut vous faire penser que votre audition et l'équipement peuvent supporter des volumes plus élevés. Nous vous mettons en garde contre les niveaux de volume élevés.

Coupure du son du récepteur

Pour couper temporairement toutes les enceintes et le casque, appuyez sur le bouton **Mute (silence)** de la télécommande du récepteur stéréo. Tout enregistrement en cours ne sera pas affecté. Si les sorties de déclenchement de caisson de graves sont utilisées, la coupure du son éteint l'amplificateur du caisson de graves pour économiser l'énergie. Le message **MUTE (silence)** apparaît sur l'affichage comme rappel. Pour rétablir l'audio normal, appuyez à nouveau sur le bouton Mute (silence) ou ajustez le volume. L'extinction du HK 3700/3770 met également fin à la coupure du son sur le récepteur.

Écoute au casque

Branchez la prise 1/4" d'un casque dans la prise casque de la façade du récepteur pour une écoute individuelle.

Sélection d'une source

Sélectionnez un périphérique source branché au HK 3700/3770 pour le diffuser en appuyant sur le bouton correspondant de la façade ou de la télécommande.

Les sources suivantes sont disponibles dans le récepteur HK 3700/3770 :

- Câble/Sat
- TV
- CD
- Entrée phono
- Radio FM
- Radio AM
- USB
- iPod
- Musique Bluetooth (HK 3770 uniquement)
- vTuner (radio Internet)
- DLNA (réseau)

Utilisation via Bluetooth (HK 3770 uniquement)

Pour diffuser de l'audio sans fil vers le HK 3770 depuis un appareil compatible Bluetooth en utilisant les commandes de la façade ou de la télécommande :

1. Appuyez sur le bouton **Bluetooth**.
2. Appuyez sur le bouton **Menu**.
3. Sélectionnez le menu **Option** avec les boutons de navigation haut et bas puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur **OK** quand le message **Force pairing (forcer l'association)** apparaît.
5. Utilisez le menu d'association Bluetooth de l'appareil que vous voulez connecter au HK3770. Le système apparaît sous le nom **HK3770_BT** dans la liste des appareils Bluetooth disponibles.

REMARQUE : si vous voulez connecter un appareil différent ou nouveau, recommencez la totalité du processus depuis la première étape.

REMARQUE : les commandes Lecture/Arrêt/Pause/Avance rapide/Recul rapide/Précédent/Suivant sont supportées par le HK3770 avec les appareils compatibles Bluetooth. Ces commandes peuvent être exécutées avec les boutons de commande de transport de la télécommande. Ces commandes dépendent des différents modèles de téléphones.

REMARQUE : sur certains modèles de téléphones, le bouton Pause sert également à reprendre la musique après une pause. Le bouton de lecture n'a pas de fonction.

Écoute des radios FM et AM

Le tuner intégré du HK 3700/3770 peut être sélectionné par l'un des moyens suivants :

- Une pression sur le bouton FM/AM de la façade
- Une pression sur le bouton FM/AM de la télécommande (HK 3700 uniquement)

Appuyez à nouveau sur le bouton FM/AM pour parcourir les plages de fréquences FM et AM.

Les stations radio peuvent être sélectionnées par l'un des moyens suivants :

1. Si vous connaissez la valeur de la fréquence, entrez-la directement en appuyant d'abord sur le bouton **Direct** de la télécommande puis en utilisant les touches numériques.
2. Après avoir programmé des stations préréglées (voir ci-dessous), entrez directement le numéro du préréglage (1 à 30) avec la télécommande ou utilisez les boutons gauches et droits du pavé de navigation ou les boutons suivants et précédents pour parcourir la liste des préréglages.
3. En mode de syntonisation automatique (utilisez le bouton de mode de syntonisation de la façade ou appuyez longtemps sur le bouton **OK** de la télécommande pour sélectionner **AUTO** ou **Manual (manuel)**), utilisez les boutons haut et bas du pavé de navigation de la télécommande ou les boutons de syntonisation de la façade pour parcourir les stations dans le sens choisi jusqu'à ce qu'une station offrant une puissance acceptable soit détectée.
4. En mode de syntonisation manuelle (utilisez le bouton de mode de syntonisation de la façade ou appuyez longtemps sur le bouton **OK** de la télécommande pour sélectionner **AUTO** ou **Manual (manuel)**), chaque pression sur les boutons haut et bas du pavé de navigation de la télécommande ou sur les boutons de syntonisation de la façade sélectionne l'incrément de fréquence suivant dans la direction sélectionnée.
5. Appuyez sur le bouton Preset Scan (balayage des préréglages) de la télécommande pour parcourir rapidement les stations préréglées. Le tuner s'arrête cinq secondes sur chaque fréquence avant de se syntoniser sur le préréglage suivant. Appuyez à nouveau sur le bouton Preset Scan (balayage des préréglages) pour sélectionner la station courante et arrêter le balayage.

Mémoriser une station dans l'un des 30 préréglages :

1. Syntonisez sur la station désirée.
2. Appuyez sur la touche **MEM** de la télécommande.
3. Utilisez les touches numériques pour entrer le numéro de préréglage désiré.

Le pavé de navigation de la télécommande peut également être utilisé en mode radio. Les boutons haut/bas sélectionnent les stations radio.

Écoute d'un média sur un périphérique USB

Votre récepteur stéréo est compatible avec les médias WMA et MP3. Ce sont les seuls types de médias supportés.

- Compatibilité MP3 : mono ou stéréo, débits de bits constants (CBR, Constant Bit Rate) de 32 kbps à 320 kbps, débits de bits variables (VBR, Variable Bit Rate) de la qualité la plus faible à la plus élevée, de 8 kHz à 48 kHz.
- Compatibilité WMA : standard audio ver. 9.0, CBR stéréo avec taux d'échantillonnage de 32 kHz à 48 kHz et débit de bits de 40 kbps à 192 kbps, mono CBR avec taux d'échantillonnage de 8 kHz à 16 kHz et débits de bits de 5 kbps à 16 kbps, encodage de passe VBR et qualité d'encodage 10 à 98, taux d'échantillonnage de 44 kHz et 48 kHz.

REMARQUE : le format sans perte WMA 9.0 n'est pas reconnu.

IMPORTANT : les récepteurs stéréo HK3700/3770 ne sont pas compatibles avec les lecteurs formatés NTFS.

Lecture de fichiers depuis un périphérique USB

Pour lire des fichiers depuis un périphérique USB :

1. Insérez une clé USB (formatée FAT ou FAT32) dans la prise USB de la façade du récepteur stéréo.

IMPORTANT : Ne branchez pas d'ordinateur personnel ou de périphérique sur la prise USB. Les concentrateurs USB et les lecteurs multi-cartes ne sont pas supportés.

2. Appuyez sur le bouton source USB de la télécommande.
3. Utilisez le pavé de navigation de la télécommande pour parcourir les fichiers. Si votre lecteur contient plusieurs dossiers, utilisez les boutons haut et bas pour les parcourir, sélectionnez-en un puis appuyez sur **OK** pour l'ouvrir.
4. Sélectionnez un fichier pour commencer sa lecture. Les informations ID3 sont affichées.

REMARQUES :

- Pour passer à la piste suivante, appuyez sur le bouton Droite, pour revenir au début de la piste actuelle, appuyez une fois sur le bouton Gauche.
- Vous pouvez utiliser les boutons de commande de transport pour commander la lecture (passer à la piste précédente ou suivante, chercher en avance ou recul rapide dans une piste, lire un fichier, suspendre ou arrêter la lecture).
- Pour réduire un dossier ou revenir au niveau de menu précédent, appuyez sur les boutons Back/Exit (précédent/sortie).

Lecture de médias via votre réseau domestique

Votre récepteur stéréo est compatible DLNA et peut accéder à des médias audio MP3 et WMA stockés d'autres appareils compatibles DLNA branchés sur le même réseau.

DLNA est un protocole de partage de fichiers qui crée un pont entre le récepteur stéréo et d'autres appareils du même réseau qui contiennent des médias audio. DLNA est reconnu par les PC supportant le partage de fichiers de Windows Media Player, Windows Media Center ou Intel Media Server ainsi que par d'autres appareils.

- Compatibilité MP3 : mono ou stéréo, débits de bits constants (CBR, Constant Bit Rate) de 32 kbps à 320 kbps, débits de bits variables (VBR, Variable Bit Rate) de la qualité la plus faible à la plus élevée, de 8 kHz à 48 kHz.
- Compatibilité WMA : standard audio ver. 9.0, CBR stéréo avec taux d'échantillonnage de 32 kHz à 48 kHz et débit de bits de 40 kbps à 192 kbps, mono CBR avec taux d'échantillonnage de 8 kHz à 16 kHz et débits de bits de 5 kbps à 16 kbps, encodage de passe VBR et qualité d'encodage 10 à -98, taux d'échantillonnage de 44 kHz et 48 kHz.

REMARQUE : le format sans perte WMA 9.0 n'est pas reconnu.

Écoute du vTuner (radio Internet)

La connexion réseau de votre récepteur stéréo vous apporte un monde de diffusions aux formats MP3 et WMA via Internet. Une fois la connexion à votre réseau domestique effectuée, appuyez sur le bouton de sélection de source **vTuner** de la télécommande.

Le récepteur stéréo se connecte automatiquement à Internet via le portail www.radioharmankardon.com. Pour sélectionner un flux, utilisez les boutons haut/bas et recherchez dans les catégories.

REMARQUE : les catégories affichées varient selon la région. La navigation est similaire à celle des autres menus. Naviguez jusqu'à l'élément de votre choix puis appuyez sur le bouton OK pour le sélectionner. Pour revenir au niveau de menu précédent (ou effacer le plus haut niveau du menu), appuyez sur les boutons Exit (sortie) ou gauche.

Le récepteur stéréo ne peut pas se connecter aux flux qui requièrent une inscription sur leur site ou un autre type d'interaction avant d'accéder à la diffusion. Si le récepteur stéréo ne peut pas se connecter à un flux, le message **Not Connected (non connecté)** apparaît brièvement et l'écran de radio Internet reste pratiquement vide.

Flux prééglés

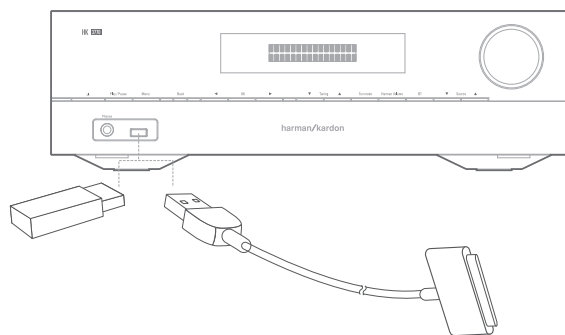
Vous pouvez mémoriser au total 30 flux dans les prééglages. Si vous voulez mémoriser le flux actuellement diffusé dans un prééglage, appuyez sur le bouton **MEM** de la télécommande. Utilisez les touches numériques pour entrer le numéro de prééglage désiré. Ces flux sont accessibles depuis l'élément de menu **Presets (prééglages)**.

Pour créer une liste de favoris :

1. Connectez-vous sur www.radioharmankardon.com depuis votre ordinateur.
2. Entrez l'identificateur vTuner de votre récepteur stéréo (l'identificateur vTuner se trouve dans l'écran **Help (aide)** du menu principal de la source vTuner) et créez un compte. Les favoris que vous sélectionnez sur le site Web seront disponibles sur le récepteur stéréo.

Écoute d'un iPod/iPhone/iPad

Si vous branchez un iPod, iPhone ou iPad à la prise USB de façade du récepteur stéréo, vous pouvez lire des fichiers audio sur votre système audio haute qualité en utilisant le CNA 24 bits/192 kHz intégré, commander l'iPod, iPhone ou iPad avec la télécommande du récepteur stéréo ou les commandes de façade et charger l'iPod, iPhone ou iPad. Pour avoir les dernières informations de compatibilité, consultez notre site Web : www.harmankardon.com



Appuyez sur le bouton sélecteur de source USB de la télécommande jusqu'à ce que l'affichage en façade indique **iPod** comme source. Le tableau ci-dessous résume les commandes disponibles pendant la lecture normale via la prise USB.

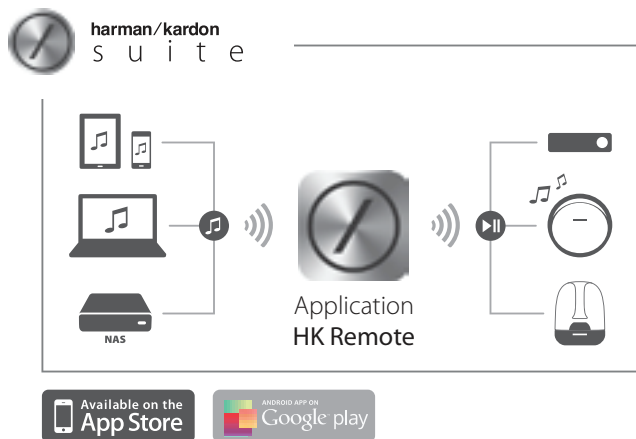
Fonction iPod, iPhone ou iPad	Bouton de télécommande
Lecture	Lecture
Pause	Pause
Recherche en avant	Recherche en avant
Recherche en arrière	Recherche en arrière
Piste suivante	Saut en avant ou flèche droite
Piste précédente	Saut en arrière ou flèche gauche

Lorsqu'une sélection est lue, le titre de la chanson et l'icône de mode de lecture apparaissent sur l'affichage des messages.

Application Harman Remote

Après avoir installé vos composants et terminé la configuration de base, vous êtes prêt à profiter de votre système.

Pour commander facilement votre récepteur stéréo avec votre appareil portatif, téléchargez l'application Harman Kardon Remote gratuite sur l'App Store iTunes pour les produits compatibles Apple, ou sur Google Play pour les smartphones compatibles sous Android.



L'application Harman Kardon Remote commande pratiquement toutes les fonctions des HK 3700 et HK 3770 connectés au même réseau que l'appareil qui dispose de l'application. Avec cette application simple d'emploi vous pouvez allumer ou éteindre le récepteur stéréo, sélectionner une source, commander le volume et pratiquement toutes les autres fonctions.

Mise à jour du logiciel

Si une mise à niveau logicielle est publiée pour votre récepteur stéréo, les instructions d'installation seront disponibles dans la section de support du produit du site Web ou auprès du service clientèle de Harman Kardon. Vous pouvez alors utiliser ce sous-menu pour installer la mise à niveau du logiciel.

IMPORTANT : pendant une mise à niveau logicielle, n'éteignez pas le récepteur stéréo et n'utilisez pas ses commandes. Sinon le récepteur stéréo pourrait être endommagé définitivement.

Résolution des problèmes

Si votre récepteur stéréo HK 3700/3770 ne fonctionne pas conformément à vos attentes, vérifiez si le problème est traité dans cette section avant d'appeler votre distributeur ou de contacter un représentant de Harman/Kardon.

Problèmes	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas quand le commutateur d'alimentation est basculé sur marche	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le cordon secteur est branché sur une prise sous tension. • Vérifiez si la prise est commandée par un commutateur.
Aucun son du récepteur	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que toutes les connexions des entrées et des enceintes sont fermes. • Appuyez sur le bouton Mute (silence). • Augmentez le volume. • Appuyez sur le sélecteur de source approprié. • Appuyez sur les boutons Speaker 1 ou Speaker 2 (enceintes 1/2). • Débranchez le casque.
Aucun son dans les enceintes	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez les connexions des câbles des enceintes au récepteur et aux enceintes et recherchez les court-circuits. • Contactez votre centre de service Harman Kardon local.
L'appareil ne réagit pas aux actions de la télécommande	<ul style="list-style-type: none"> • Changez les piles de la télécommande. • Vérifiez que le capteur de la façade est visible par la télécommande ou branchez un capteur de télécommande en option.
Bourdonnement intermittent dans le tuner	<ul style="list-style-type: none"> • Éloignez l'appareil ou l'antenne des ordinateurs, éclairages fluorescents, moteurs ou autres appareils électriques.
Le son des sources audio est déformé	<ul style="list-style-type: none"> • Branchez aux entrées phono uniquement un appareil de type platine avec une cellule à aimant mobile, ou une platine avec cellule à bobine mobile avec préamplificateur phono. • N'utilisez pas de platine avec une autre entrée qu'une entrée phono, sauf si elle a une cellule à aimant mobile et inclut un préamplificateur phono.

Spécifications

Description des caractéristiques	Récepteur stéréo HK 3700	Récepteur stéréo HK 3770
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES		
Puissance de sortie sous 8 Ω	85 W à 8 Ω	120 W à 8 Ω
Type d'amplification	Classe A/B	Classe A/B
Radio Internet	Oui	Oui
Connectivité Ethernet par RJ-45	Oui	Oui
Lecture de fichiers MP3/WMA sur USB	Utilise un décodeur CNA 192 kHz / 24 bits intégré	Utilise un décodeur CNA 192 kHz / 24 bits intégré
Mise à niveau par USB	Oui	Oui
Lecture iPod/Phone/Pad®/Touch depuis USB	Utilise un décodeur CNA 192 kHz / 24 bits intégré	Utilise un décodeur CNA 192 kHz / 24 bits intégré
Certifié DLNA 1.5 (diffusion audio seulement)	Oui	Oui
Affectation d'enceintes 1/2	Oui	Oui
PRINCIPAUX COMPOSANTS/VALEURS AJOUTÉES		
DSP audio / Harman Volume	Non	Oui
Alimentation électrique	À découpage	À découpage
CONNECTIVITÉ		
ENTRÉES AUDIO		
Audio iPod®	Oui par USB	Oui par USB
Entrée USB avant	Oui	Oui
AM/FM	Oui	Oui
Entrée analogique à l'arrière	5	5
Entrée analogique à l'avant	Non	Non
Entrée phono	Oui	Oui
SORTIES AUDIO		
Sorties analogiques	Oui x 1	Oui x 1
Sorties de caissons de graves	Une	Une
ENTRÉES / SORTIES NUMÉRIQUES		
Entrées audio numériques, arrière	Non	1 coaxiale / 2 optiques
FONCTIONS ETHERNET / USB / DIFFUSION		
Connectivité Ethernet par RJ-45	Oui	Oui
Radio Internet	Oui	Oui
USB . . . MP3, WMA, WAV	Oui	Oui
Certifié DLNA® 1.5 (diffusion audio seulement)	Oui	Oui
Métadonnées vers VFD	Oui	Oui
SANS FIL		
Bluetooth®	Non	Oui

Récepteur stéréo HK 3700

Spécifications générales

Alimentation électrique requise : 120 V CA, 60 Hz (120 V)
: 220-240 V CA, 50/60 Hz (220-240 V)

Consommation électrique : <0,5 W (veille), 310 W (maximum)

Dimensions (H x L x P) : 121 mm x 440 mm x 300 mm
(4-3/4" x 17-5/16" x 11-13/16")

Poids : 6 kg

CNA 24 bits / 192 kHz intégré

Entrée phono

Nouveau style compact

Diffusion vTuner (radio Internet)

Télécommande programmable à apprentissage multi-appareils

Application Harman Kardon® Remote pour smartphones et tablettes compatibles iOS® et Android™

Prise USB en façade pour la connexion aux produits Apple® ou aux clés USB compatibles

Marche/arrêt

Puissance stéréo : 85 watts par canal, deux canaux sous 6/8 ohms, 20 Hz - 20 kHz,
DHT < 0,07%

Sensibilité / impédance d'entrée : 250 mV / 27 kOhm

Rapport signal sur bruit (IHF-A) : 100 dB

Plage de fréquences (à 1 W) : 10 Hz - 130 kHz (+0 dB / -3 dB)

Capacité d'intensité élevée instantanée (HCC, high instantaneous-current capability) :
±30 A

Tuner FM

Plage de fréquences : 87,5 MHz - 108,0 MHz

Sensibilité IHF utilisable : 1,3 µV / 13,2 dBf

Rapport signal sur bruit (mono/stéréo) : 70 dB / 68 dB

Distorsion (mono/stéréo) : 0,2%/0,3%

Séparation stéréo : 40 dB à 1 kHz

Sélectivité (±400 kHz) : 70 dB

Section tuner AM

Plage de fréquences : 110 V : 520 kHz - 1710 kHz (120 V)
: 220-240 V : 522 kHz - 1620 kHz (220-240 V)

Rapport signal sur bruit : 38 dB

Sensibilité utilisable (boucle) : 500 µV

Distorsion (1 kHz, 50% mod) : 1,0%

Sélectivité (±10 kHz) : 30 dB

Récepteur stéréo HK 3770

Spécifications générales

Alimentation électrique requise : 120 V CA, 60 Hz (120 V)
: 220-240 V CA, 50/60 Hz (220-240 V)

Consommation électrique : <0,5 W (veille), 480 W (maximum)

Dimensions (H x L x P) : 121 mm x 440 mm x 300 mm
(4-3/4" x 17-5/16" x 11-13/16")

Poids : 6 kg

Bluetooth®

Entrées optiques et coaxiales

CNA 24 bits / 192 kHz intégré

Entrée phono

Nouveau style compact

Diffusion vTuner (radio Internet)

Télécommande programmable à apprentissage multi-appareils

Application Harman Kardon® Remote pour smartphones et tablettes compatibles iOS® et Android™

Prise USB en façade pour la connexion aux produits Apple® ou aux clés USB compatibles

Marche/arrêt

Puissance stéréo : 120 watts par canal, deux canaux sous 6/8 ohms, 20 Hz - 20 kHz,
DHT < 0,07%

Sensibilité / impédance d'entrée : 250 mV / 27 kOhm

Rapport signal sur bruit (IHF-A) : 100 dB

Plage de fréquences (à 1 W) : 10 Hz - 130 kHz (+0 dB / -3 dB)

Capacité d'intensité élevée instantanée (HCC, high instantaneous-current capability) :
±40 A

Tuner FM

Plage de fréquences : 87,5 MHz - 108,0 MHz

Sensibilité IHF utilisable : 1,3 µV / 13,2 dBf

Rapport signal sur bruit (mono/stéréo) : 70 dB / 68 dB

Distorsion (mono/stéréo) : 0,2%/0,3%

Séparation stéréo : 40 dB à 1 kHz

Sélectivité (±400 kHz) : 70 dB

Section tuner AM

Plage de fréquences : 110 V : 520 kHz - 1710 kHz (120 V)
: 220-240 V : 522 kHz - 1620 kHz (220-240 V)

Rapport signal sur bruit : 38 dB

Sensibilité utilisable (boucle) : 500 µV

Distorsion (1 kHz, 50% mod) : 1,0%

Sélectivité (±10 kHz) : 30 dB



[HK 3770 uniquement]



HARMAN

HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
www.harmankardon.com

La marque verbale et les logotypes Bluetooth® sont des marques commerciales déposées et la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par HARMAN International Industries, Incorporated, est sous licence. Les autres marques et appellations commerciales sont celles de leurs propriétaires respectifs.

DLNA®, le logo DLNA et DLNA CERTIFIED® sont des marques commerciales, des marques de service ou des marques de certification de la Digital Living Network Alliance.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été conçu pour se brancher respectivement spécifiquement à l'iPod, à l'iPhone, ou à l'iPad, le concepteur certifie qu'il respecte les normes de performances d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité avec les normes de sécurité et réglementaires. Notez que l'utilisation de cet accessoire avec l'iPod, l'iPhone ou l'iPad peut affecter les performances sans fil.

iPad, iPhone, iPod, iPod nano et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis dans d'autres pays.

Fait pour iPhone 5, iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad (3ème et 4ème générations), iPad 2, iPad mini, iPod touch (2ème à 5ème générations) et iPod nano (4ème à 7ème générations).

harman/kardon
by HARMAN